



「栃尾市の観測史上最高、  
1日420.5mmの降雨量を記録」  
市内全域に大きな爪痕を残した、7.13集中豪雨災害  
(新金橋仮設歩道橋、7月13日)

## 栃尾市のあゆみ

### 「7・7集中豪雨災害」



つた「7・7集中豪雨災害」は、死者一人、負傷者五人、家屋の全・半壊や流出二十七棟、床上・床下浸水三千二百九十三棟、橋の流出・損壊三十三橋など甚大な被害をもたらした。被害額は二十二億一千万円を超え、災害救助法が適用されました。同年は、六月六日から新潟県で初の国体が開かれ、開催県として初めて天皇・皇后両陛下を御覧し沸き返りました。しかし、その興奮覚めやらぬ六月十六日、新潟地震が県下を襲い、当市も住宅の破損八十二棟などの被害を被りました。そこに追い打ちをかけたのが、七月七日の集中豪雨。朝から本格的に降り始めた雨は、八日の午前九時までに百七十六 を記録するなど、各地で大雨を記録しました。

当市ではあらゆる河川が増水・氾濫し、刈谷田川、塩谷川、西谷川の流域では激しい濁流により瞬く間に堤防が決壊し、家屋の流失などの被害が発生。至る所で電気や通信がストップし、水道は全市で給水停止となりました。さらに、水沢や鴉ヶ島、山葵谷、島田では、百二十九世帯六百九十九人が土砂崩れなどで交通路を断たれ、数日間わたって陸の孤島と化しました。あれから四十年経った今年、市内全域に大きな爪痕を残した7・13集中豪雨災害。7・7集中豪雨災害など幾多の苦難を乗り越えてきた先人たちの偉業に学ぶとともに、皆さんの力と英知を結集して今回の災害も乗り越えましょう。

(出典 昭和三十九年八月十日発行「広報とちお」・新潟日報ほか)

このコーナーは、市制施行五十周年を記念して、「栃尾市のあゆみ」を紹介します。  
行政管理課広報広聴係 ☎52 2175

施設名	休館日
市民会館	毎月第1・第3月曜日
文化センター	毎月第2月曜日の9～17時
各施設	公民館図書室 毎週月曜日、8月は無休
総合体育館	毎週月曜日
吉水ふれあい体育館	毎週月曜日
の美術館	毎週月曜日
休館	杜々の森 毎週火曜日、8月は無休
ふるさと交流広場	毎週火曜日、17日は営業
道院高原	毎週水曜日、8月は無休
産業交流センター	毎週月曜日
物産館	無休

休館日が祝祭日の場合は、変更することがあります。

571 広報 とちお 2004-8 平成16年8月5日発行  
発行 / 新潟県栃尾市長 編集 / 栃尾市行政管理課広報広聴係  
〒940-0298 新潟県栃尾市金町2-1-5 ☎0258-52-2175 FAX52-3990  
URL: <http://www.city.tochio.niigata.jp/> E-mail: [info@city.tochio.niigata.jp](mailto:info@city.tochio.niigata.jp)



7・13集中豪雨災害

平成16年7月新潟・福島豪雨

今回の集中豪雨は、栃尾市消防署(大町)のデータによると、十三日は観測史上最高の一日四二〇・五ミリメートルの降雨量を記録。十二日の夜から降り始めた雨は、十八日までの一週間



関係者から災害発生時の状況を聞き被災地を視察する平山知事(大町地区、7月15日)

日の朝から市内全域でがけ崩れや浸水などが次々に発生。死者一人、家屋の全半壊や床上・床下浸水、道路の寸断、農地の流失や埋没など、集中豪雨災害は大きな爪痕を残しました。(表紙)被災された皆さんに、改めてお見舞いを申し上げます。

市は、十三日午前十時に設置した「7・13集中豪雨対策本部」を、十四日午前九時に「7・13集中豪雨災害対策本部」に切り替え、人命の安全確保を最優先に対応してきました。本格的な復旧については、災害救助法の適用に基づき国と県の支援を受け、市民の皆さんと一緒に

知事・県議が視察

平山征夫新潟県知事は七月十五日、被害状況を把握するため来訪しました。馬場市長は、被害状況の説明を行い、県の強力な支援を要請。その後知事は、大町地区と平地区の被災現場をつぶさに視察しました。

大打撃を受けた

ライフライン

記録的な集中豪雨は、道路や水道、下水道、電気、電話の各施設を直撃。大打撃を受けたライフラインは、市民生活に大きな影響を与えました。

道路

市は、皆さんから寄せられた情報や道路パトロール隊の報告を受け、県と協力して通勤・通学道路と生活道路の確保に向け直ちに対応。しかし、土砂を取り除いて一旦通行が可能になっ



大規模な地すべりが発生した平地区

中でも、平地区をはじめ、北荷頃地区、大町地区、表町地区、大野町地区、土ヶ谷地区、そして栃堀地区などでは大規模な地すべりや崩落が発生。押し寄せた土砂と濁流は、住宅だけでなく人命を脅かす脅威となりました。

避難勧告

市は、迫り来る自然の脅威から人命を守るため、十二地区の一部の地域の住民に避難勧告を行い、総合体育館や文化センター、刈谷田中学校、各地区の集会施設などに避難いただきまし



避難勧告を行った経緯、災害の状況などについて説明する馬場市長(総合体育館、十七日)

一行は、栃堀地区、平地区、大町地区で被害の大きさに驚いていました。北荷頃地区で、自宅の裏山から崩れ落ちた大量の土砂に埋まったお年寄り一人が、消防団員の懸命な救出作業で掘り出され病院に運ばれましたが、お亡くなりになりました。ご冥福をお祈りします。

奪われた「尊い人命」

住宅に大きな被害

建物は、土砂崩れにより住家の全壊三棟、半壊一棟、一部損壊十六棟のほか、非住家(倉庫・車庫・作業所など)の全壊四棟、半壊三棟、一部損壊十九棟の被害が発生。また、中小河川や水路などの氾濫により住家百三十二棟が床上浸水となり、三百七十二棟が床下浸水し、非住家も二百十七棟が浸水しました。

Table with 4 columns: 死者, 行方不明, 重傷, 軽傷. Values: 1, 0, 0, 0.

Table with 6 columns: 全壊, 半壊, 一部損壊, 床上浸水, 床下浸水. Values for 住家: 3, 1, 16, 132, 372. Values for 非住家: 4, 3, 19, 浸水217.

Table with 8 columns: 12日, 13日, 14日, 15日, 16日, 17日, 18日. Values for 降雨量: 6.0, 420.5, 4.5, 2.0, 50.0, 73.5, 6.0. Values for 累計: 6.0, 426.5, 431.0, 433.0, 483.0, 556.5, 562.5.

最高時間雨量は、消防署で13日の午前8時から9時までに58.0を観測し、新潟地方気象台は「13日の午前8時10分から9時10分までに62.0を観測」と発表しました。そのほかの地区の1週間降雨量は、半蔵金で463.5、上来伝で574.5、入塩川で587.5を記録しました。



7月14日午後8時に通行止めが解除された国道351号。翌日も安全な通行を確保するため復旧作業が続きました(大野町地内、7月15日)



道路が陥没した国道290号(人面地内)

た道路も、次々と崩れ落ちてくる大量の土砂と新たな崩落個所の発生により再び通行止めになつてしまつた。ほか、長岡市や見附市でも崩落や冠水が発生してしまいました。このため、十三日の午後三時過ぎには生命線である国道351号や290号、県道見附栃尾線・栃尾田井線・遅場見附線・栃尾山古志線などの道路が至る所で寸断され、栃尾市は一時陸の孤島と化してしまいました。

十三日夜の市外との連絡道路は、復旧した県道遅場見附線(文納から杉沢町を経由)、栃尾山古志線(田代、田之口、入東谷経由)、国道290号(小出町経由)の三路線がかろうじて通行可能な状況となりました。また、通行止めが相次ぎパ





土石流に押し流された水田(栃堀)

地すべりや土砂崩れ、河川の決壊などにより、農業や林業も

甚大な被害を被りました。農道や水路、林道などは約一

甚大な被害を被った農業・林業

千四百個所が被災。このため、調査と整理に時間を要しました。

また、水田の流出・埋没が百ヘクタール、冠水が五百ヘクタール、浸水が一ヘクタール、そして畑の浸水が一ヘクタールと、農地も市内全域で大きな被害を受けました。



蘆谷川に崩落した水田(蘆谷地内)

塩谷川の堤防が破堤して土砂が流れ込んだ水田(沖布地内)



土砂と倒木で埋まった農道(北荷頃地内)

倒れた電柱と杉の木でふさがれた林道長峰線(山田町地内)



電気

十三日、電柱の折損などにより栄町、山田町、小貫、鴉ヶ島、水沢、岩野、楡原、小向、栃堀、吹谷、北荷頃、田之口、中、西中野、新山、繁窪、半蔵金の一部地域または全域で停電。その日のうちにほぼ復旧しましたが、電気の大切さを痛感した一日となりました。

電話

電話は、土砂崩れによりケーブルが切断され、一之貝と軽井沢で一時的に不通になりました。また、災害情報の通報、道路状況の確認、そして親戚・知人・友人からの安否確認の電話などが中越地区に殺到。栃尾市でも、電話がかかりにくい状況が続きました。



道路下の稚児清水川まで崩れ落ちた県道栃尾田井線(小貫地内)

また、県道や市道の寸断により、小貫や土ヶ谷、一之貝、軽井沢、西谷地区、中野俣地区、半蔵金地区の十三集落が一時孤立しました。道路状況が時々刻々と変化中、電話がつながらにくい状況下での県や周辺市町村の道路情報の収集は困難を極めました。十四日の午後八時に国道351号が通行可能となったのをはじめ、県道も順次通行可能となりましたが、現在、国道290号のとお大橋・赤谷、吹谷間は通行止めになっています。県道も、県道栃尾田井線(山田町・小貫間)、栃尾守門線(新山の先)、入塩川上堰出線(入塩川)



市道一之貝比礼線(比礼地内)

上堰出間、杉沢上堰出線(鴉ヶ島の先)遅場見附線(律谷の先)、長岡栃尾巻線(北荷頃)、一之貝間・九川の先下田村地内)も区間通行止めとなっています。市道については、約三百二十個所が被災。生活道路の確保に努め



市道二日町熊袋線(二日町地内)



市道山田土ヶ谷本津川線(土ヶ谷地内)

ていますが、大規模な崩落と陥没により通行止めとなっている路線もあります。通行可能な国道、県道、市道も、至る所で片側交互通行となっています。細心の注意を払って通行してください。

水道

都市ガスは供給停止となるような被害はありませんでしたが、水道施設は道路の損壊や崩落による配水管の損傷、冠水によるポンプ室の故障、河川の氾濫や決壊による導水管の損傷などの被害を受けました。

上水道では宮沢・泉・栃堀・土ヶ谷の一部で断水したほか、上来伝簡易水道で減水。給水車を出動させるとともに、仮設工事を行って給水を確保しました。現在、本格的な復旧に努めています。また、山葵谷小規模水道でも断水したため、給水を行いました。

下水道

公共下水道は、表町(上の山)では道路の崩落により、栃堀で



配水管が全損した泉地内の市道崩落現場。赤坂配水池から宮沢・泉に給水して急場をしのぎ、別ルートの古い配水管を利用して仮設工事を行い給水を確保しています

は堤防の決壊により下水道管が破損し一時使用不能。表町は現在も使用不能ですが、栃堀は復旧しました。また、農村集落排水は、人面の塩谷浄化センターと沖布でマンホールポンプ制御盤の冠水によりポンプの運転が一時停止しましたが、仮設工事を行い復旧しました。



# 秋葉三尺坊大権現 秋葉の火祭り 7/24

権現の火祭り」が、秋葉公園野外ステージで厳かに挙行されました。

二十一回目を迎えた今年は、七月十三日の集中豪雨災害の直後とあつて集客が心配されましたが、市内外から大勢の参拝者や観光客が訪れにぎわいました。ホラ貝を先頭に常安寺から出発したたいまつ行列は、秋葉山の石段を登り秋葉公園の野外ステージに到着。行者による秘法の後、集中豪雨災害の犠牲者への冥福と早期復旧を願う焚壇に



熱さを忘れ渡る参拝者たち

火が放たれると、炎はたちまち暗い夜空に赤々と燃え上がりりました。火の勢いが鎮まるころ、いよいよクライマックスの火渡り。行者を先頭に来賓や関係者が渡つた後、参拝者たちも防火、無病息災、家内安全など、それぞれの願いを込め次々と渡っていました。



赤々と燃え上がる炎と見守る参拝客

いよいよクライマックスの火渡り。行者を先頭に来賓や関係者が渡つた後、参拝者たちも防火、無病息災、家内安全など、それぞれの願いを込め次々と渡っていました。

## まちの話題

### 谷内通りで うま市 7/23・24

今年も谷内通りで、うま市が開かれました。

今回は、七月十三日の集中豪雨災害の影響で、文化協会主催のうま市芸能まつりが中止。出店した露店数も昨年より少なかったものの、子どもの手を引く家族連れや中学生、高校生たちが友だちと訪れ、大勢の人たちでにぎわいました。二十三日の夜店には、翌日から夏休みという子どもたちが繰り出し、金魚すくいや輪投げなどの遊びを堪能。アクセサリー屋で買



アクセサリー屋で品定めをする女の子たち



金魚すくいを楽しむ親子

物をする女の子たちが、とても楽しそうでした。また大人たちも、焼きそばや新潟名物ぼっかけ焼などに舌鼓を打ち、夏の夜を満喫していました。

## 雪割草友の会が花植え



の苗を植える参加者たち

とちお雪割草友の会(藤田貢会長)が六月二十一日、山田町の下藤公園(歌碑公園)に雪割草の花の苗を植えました。かつては城山など市内各所に咲いていたという雪割草ですが、採取などによりその数は年々減少。そこで「もう一度、市内を雪割草でいっぱいしよう」と有志が集まり友の会を結成し、新しく作った花壇や歌碑の周りなどに約三百本の苗を植栽しました。当日は、ふる里とちおに



歌碑の周りに苗を植える参加者たち

も協力。参加者たちは、「来年の春、雪割草のきれいな花をぜひ見に来てほしい」と、汗だくになって作業をしていました。

## 災害見舞金が寄せられました



外山助役に目録を渡す三浦所長

七月二十一日、東北電力長岡営業所の三浦直人所長と佐藤清総務課長が市役所を訪れ、七月豪雨災害見舞金として百万円を市に寄付しました。同電力では、災害救助法が適用された栃尾市を含む七市町村に見舞金を寄付。三浦所長から目録を受け取った外山助役は、「道路や

また七月八日、三浦所長と同営業所の宇野啓一副長が市役所を訪れ、防犯灯八基を市に寄付しました。三浦所長は、「最近、さまざまな事件や犯罪が発生しています。通学路などに取り付けて、子どもたちの安全を守るために活用してほしい」と話していました。

## 稲田シゲさん(楡原)に 市長が白寿のお祝い 7/7

七月十日に白寿を迎えられた楡原の稲田シゲさんに、馬場市長からお祝い状と記念品が贈られました。「週二回デイサービスに行つて、元気な子どもたちと触れ合うことが長生きの秘訣」という稲田さんは、好き嫌いなくなんでも食べ、特に鯨汁が大好物。正月などには、孫やひ孫、玄孫たちと外食に明けけるそうです。馬場市長からお祝いを受ける稲田さん



馬場市長からお祝いを受ける稲田さん

## 戌亥古希の会が寄付 7/5

七月五日、戌亥古希の会の石原進会長と坂牧庄八さんが市役所を訪れ、社会福祉費寄付金五万円を市に寄付しました。これは、会員たちが今年七十歳を迎えることを記念し、「栃尾の社会福祉の向上に役立ててほしい」と寄付したものです。また同会では、とちお祭の大花火大会に十五万円を寄付しました。



馬場市長に目録を渡す石原会長(左)と坂牧さん(中央)

## 第21回 チャリティー 歌謡ショー 7/10



募金贈呈後、フィナーレで「皆の衆(替え歌)」を歌うボランティア一座の皆さん

歌声ボランティア協会(阿部正栄会長)は、第二十一回チャリティー歌謡ショーを市民会館大ホールで開催しました。にぎやかな阿波踊りで幕を開けた歌謡ショーは、前半の十五曲を歌い終ると、ヨサコイ・ソーランの披露と続き、後半の十三曲を熱唱。あいにくの雨の中、この日を楽しみに待っていた約五百人の聴衆がかつけ、ボランティア一座の心のこもった歌声に魅了されていました。また、この日会場の入口に置かれた募金箱には、社会福祉に役立ててほしいと九万三千九百九十八円が寄せられ、同協会から市に寄付されました。皆さんの浄財は、大切にに使わせていただきます。





# 第50回

# とちお祭

## とちお祭 行事日程

8月28日(土)  
 オープニングイベント  
 10時～15時 出雲通り  
 大民踊流し  
 19時～21時 谷内一～滝の下町  
 みこし渡御  
 21時～22時10分 谷内通り

8月29日(日)  
 仁和賀行進  
 11時30分～14時 中央公園前～仲幹線  
 出雲通り～谷内通りの巡回  
 全日本樽みこし綱引き選手権大会  
 14時～17時30分 中央公園  
 大花火大会  
 19時30分～21時30分  
 観覧席 栃尾東小グラウンド、刈谷田橋～栄橋間道路(右岸)、栄橋～巻瀧橋間道路(左岸)

## 交通規制のお知らせ

8月28日(土)  
 オープニングイベントのため通行止  
 秋葉トンネル～出雲橋 8時～16時  
 大民踊流し・みこし渡御のため通行止  
 谷内通り 18時～23時  
 滝の下町～旭町 18時～21時30分  
 秋葉トンネル～仲幹線交差点 18時～21時30分  
 大布橋～備橋 20時30分～23時

8月29日(日)  
 仁和賀行進のため通行止  
 谷内通り 10時～14時30分  
 中央公園前通り 10時～14時30分  
 仁和賀行進のため片側交互通行  
 出雲通り 11時30分～14時  
 大花火大会のため通行止  
 刈谷田橋～栄橋間道路(右岸)、栄橋～巻瀧橋間道路(左岸) 18時30分～22時  
 交通案内板および係員の指示に従って通行するようお願いします。

フリーマーケット出店者募集  
 とち 8月28日(土)10時～15時  
 ところ 出雲通り  
 出店料 1区画五百円(当日受付時)  
 区画数 80区画(先着順)  
 申込み・問合せ 8月17日(火)から商工  
 観光課 ☎ 2151

## 市民の皆様へ

七月の集中豪雨で被害を受けられた皆様には、心からお見舞い申し上げます。  
 第五十回とちお祭は、このたびの被害の一日も早い復旧を願い、開催することとしました。  
 市民の皆様のご参加、ご協力をお願い申し上げます。

栃尾市観光協会

## 地域住民との触れ合いが大切

社会を明るくする運動講演会 7/3  
 栃尾地区保護司会(佐藤義調会長)は、第五十四回「社会を明るくする運動」の一環として、文化センター大会議室に小・中学校のPTAや民生委員、保護司など約百人を集め、講演会を開催しました。講演会に先立って行われたセレモニーでは、森山法務大臣からの「非行防止には地域と社会の協力が不可欠です」とのメッセージを保科節子保護司が外山助役に伝達しました。



講演する確井校長

## まちの話題

法務大臣からのメッセージを伝達する保科さん  
 講演会では、柏崎市立新道



法務大臣からのメッセージを伝達する保科さん

小学校の確井和子校長が、「今こそ子どもに付けたい『コミュニケーション力』と題して講演しました。今年三月まで西谷小学校の校長を務めた確井先生は、在職中に行った児童たちと地域住民の交流を紹介。「子どもが人と話せるようになるには、家庭の中に話し合いの場を持つことが必要です。そして、地域の人たちとの触れ合いがコミュニケーション力を育てます」と、地域住民とのかかわりの大切さを話していました。

## 栃堀元気塾

## ホタルを見る会 6/26



佐藤会長の話に興味深く聞く子どもたち

栃堀元気塾(佐藤一夫会長)は、今年もホタルを見る会を開催しました。午後七時三十分、ふるさと交流会館に集まった参加者たちは、ホタルのオスとメスの見分け方やカジカガエルの鳴き声などの説明を受け、早速裏の刈谷田川へ出発。午後八時を過ぎると、暗闇の中あちらこちらでホタルが飛び交い、ほのかな光を放っていました。この日は、公民館のあそび塾の子どもたちも参加しました。「あ、あっちにい



ホタルを観察する参加者たち

たよ「こっちにもいたよ」と、大はしゃぎ。昆虫採取網を持ってホタルを追いかけ、捕まえては「オスカな?メスカな?」と観察していました。

## 白山保育所

## 七夕まつり

7/7



短冊に願いを込める子どもたち

白山保育所は、恒例の七夕まつりを行いました。子どもたちは七夕の歌を歌ったり、先生たちによる人形を使った七夕の話を聞いたりして楽しみ、給食では「織り姫・ひこ星をかたどった特製冷やし中華」で七夕を祝いました。

またこれに先立ち七月一日、子どもたち一人ひとりが短冊に「プールでじょうずにおよぎたい」「どろだんごがじょうずにできますように」などと願い事をつづり、大きな竹に飾り付けました。玄関に設置された竹には保護者たちや保育所前を毎日通学している栃尾南小学校の児童たちも、短冊にそれぞれの夢などを書いて飾りました。



# 犬や猫はあなたの大切な家族です



愛情と責任を持って育てましょう

六月十六日から二十五日まで市内五会場で、「ごみ半減・リサイクル講座を開催しました。これは、区から推薦のあった環境推進員二百八十八人と区長などを対象に行っている懇談会。今年度は栃尾市のごみ処理やりサイクルの現状、七月一日施行の「栃尾市をきれいにするため」の条例などについて説明し、意見を交わしました。

この中で犬や猫、ペットに関する悩み事が多く寄せられました。社会の中で動物たちと共に生きるために、動物の正しい飼い方について考えてみましょう。

## 「飼う」とは「育てる」とも

テレビや雑誌などに登場する動物たちの愛くるしい姿を見て、「かわいい」「飼いたい」と思う人は多いのではないのでしょうか。また、捨てられた子犬や子猫を

見ると「かわいそう」「なんとかしてあげたい」と、手を差し伸べ餌を与えたくなくなることもあるでしょう。しかし、一時の感情だけで動物を飼うのは無責任というものです。なぜなら、動物を飼うことは家族同様、一生面倒をみるという強い意志が必要だからです。

## 飼う前に考えたい大切なこと

動物を飼うことは、楽しいことばかりではありません。鳴き声がるさかったり、病気になるったり、飼い主に面倒をかけることも。飼い主には時間や体力、気力、お金も必要なのです。「こんなに手がかるなんて」「もう面倒がみられない」、そう思って簡単に手離すほど無責任なことはありません。動物も私たちと同じ大切な命を持っていきます。飼い主には、動物を愛情と責任を持って育て、最後まで家族の一員として暮らす義務があることを忘れてはいけません。

## 飼い主のモラル

最近、近隣とのトラブルなど、多くの問題が報告され、飼い主のモラルが問われています。社会の中で人間と動物が共存していくために、飼い主が守らなければならないマナーとモラルがあります。

平成十四年に定められた「家庭動物等の飼養及び保管に関する基準」では、動物の飼い主は命ある動物を飼う者としての責任を十分に自覚し、その動物を正しく飼うことが定められています。具体的には、飼っている動物の健康を守り、人に危害を加えたり、迷惑などをかけたりしない

いよう、飼い主には、次のような義務が定められています。

また、七月一日に施行された「栃尾市をきれいにするための条例」では、飼い主は動物のフンで環境を汚してはならないことが明記され、注意や命令を聞かない人には三万円以下の過料（罰金と同じ）を課すことができるようになります。

## 飼い主を明示する

犬については、鑑札をつけることが「狂犬病予防法」で義務付けられています。

## 繁殖を制限する

多数の動物を飼うことで、周辺の生活環境に迷惑をかけていませんか。

市は今年度も昨年に引き続き、電動生ごみ処理機の購入に対して補助金を交付しています。

昨年度生ごみ処理機購入費補助金の交付を受けた六十八人を対象に、同処理機の使用状況についてアンケート調査を実施しました。

## 調査でわかったこと

生ごみ処理機を毎日使用している人は二十四人。処理物は、堆肥として自宅の庭や畑、家庭菜園などに活用。処理機のタイプは、乾燥型が三十四台、微生物（バイオ）分解型が十四台。どちらの機

種が優れているというものはなく、使う人の好みや都合で決まるようです。

乾燥型：電気ので生ごみを乾燥させて量を減らす。微生物（バイオ）分解型：微生物の力で生ごみを分解する。いずれも有機肥料の素材がで

使用時の臭いは、気にならない人が二十六人で、多少気になる人が二十人。気になる人は蓋を開けたときなどのことなので、通常は気にならないということです。使い勝手は、三十八人が「使いやすい」と回答しました。

## 主な質問

一カ月に電気代がどのくらい

繁殖を制限することは、捨て犬や捨て猫などを増やさないためにも大切なことです。

## 動物による感染症の知識を持つ

人間とペットは非常に密着した距離で生活しているため、気付かずにペットを通じて動物由来感染症（動物から人に感染す

かかったと思いませんか？  
（平均額）  
乾燥型：七百三十円  
微生物分解型：七百七十三円

処理機を利用して良かった点  
および気になる点  
・生ごみの量が減った  
・生ごみを肥料として利用でき  
・生ごみを肥料として利用でき  
花や野菜を作っている  
・台所がいつもきれいで、臭いがしない  
・連休などでも生ごみが溜まらないので良い  
処理機を利用する際に工夫していること  
・細かくし、新聞紙などを使って水分を切ってから入れる  
・骨など硬い物を入れないようにする  
・ビニール袋などを入れないよ

うに気を付けている  
その他の意見  
・電気代などの費用がかかるので、指定ごみ袋利用が良い  
・電動生ごみ処理機よりもコンポストの方が私にはあっているように思う

## 《補助金の概要》

対象 市民が自宅で使用する電動生ごみ処理機。昨年度に同制度で購入した世帯は除く  
購入先 市内の販売店または取扱店に限ります  
補助金の額 購入額の半額で、2万円限度  
補助台数 予算の範囲内で補助します  
購入する前に申請手続きが必要



# 7月11日執行（栃尾市開票区） 参議院議員通常選挙結果

任期満了に伴う第二十回参議院議員通常選挙が去る七月十一日に執行され、皆さんの代表として新潟県選出議員と比例代表選出議員が選ばれました。  
なお、栃尾市における開票結果は次のとおりです。

## 新潟県選出議員選挙

当日有権者数 二〇、二七七人  
投票者数 一四、三三二人  
投票総数 一四、三三二票  
有効投票数 一三、八二八票  
無効投票数 五〇四票  
投票率 七〇・六八%



開票の様子 (総合体育館、7月11日)

【得票数】（届出順）  
つかだ一郎 三、四八四票  
こんどう正道 三、七九二票  
くわはら加代子、一三三三票  
田中なおき 五、四一九票

## 比例代表 選出議員選挙

当日有権者数 二〇、二八四人  
投票者数 一四、三三五人  
投票総数 一四、三三五票  
有効投票数 一三、三二四票  
無効投票数 一、〇一一票  
投票率 七〇・六七%  
政党または候補者ごとの得票数は下表のとおりです。  
十票以下の候補者の得票は、政党ごとにとめて掲載しました。  
小数点以下は、あん分票です。

## 比例代表選出議員選挙 名簿届出政党等の名称等および名簿登載者の得票数

政党等または候補者名	得票数	政党等または候補者名	得票数	政党等または候補者名	得票数
みどりの会議	118.000	10票以下の候補者分	85.000	民主党	2,895.000
中村敦夫	26.000	自由民主党計	4,167.000	家西さとる	11.000
10票以下の候補者分	5.037	女性党	189.000	大石正光	12.000
みどりの会議計	149.037	10票以下の候補者分	29.000	小林正夫	26.962
自由民主党	3,327.000	女性党計	218.000	津田やたろう	14.000
あきもと司	45.000	社会民主党	345.000	内藤正光	63.000
おぎわら健司	24.000	福島みずほ	82.000	なおしま正行	15.000
神取忍	14.000	かんの哲雄	18.000	なたにや正義	33.000
佐藤あきお	122.000	10票以下の候補者分	16.000	白しんくん	500.000
鈴木まさたか	77.000	社会民主党計	461.000	円より子	11.000
関はじめ	24.000	維新政党・新風	20.000	やなぎさわみつよし	165.000
竹中平蔵	68.000	10票以下の候補者分	1.000	渡辺ひでお	2,669.831
中村ひろひこ	26.000	維新政党・新風計	21.000	10票以下の候補者分	45.135
にしじま英利	25.000	公明党	452.000	民主党計	6,470.928
のおの知恵子	36.000	荒木きよひろ	15.000	日本共産党	591.000
長谷川憲正	132.000	風間ひさし	625.000	笠井あきら	88.000
ひので英輔	33.000	はまよつ敏子	33.000	10票以下の候補者分	13.031
みずおち敏栄	48.000	10票以下の候補者分	19.000	日本共産党計	692.031
脇まさし	81.000	公明党計	1,144.000	合計	13,322.996

合計得票数は、あん分票があるため有効投票数と一致しません。

## 関東防犯協会 防犯功労者表彰

星秀純さんは六月十八日、関東防犯協会連絡協議会防犯功労者表彰を受賞されました。星さんは、昭和四十九年四月栃尾地区少年補導員に委嘱され、平成七年に同委員会会長に就任しました。また、平成三年に栃尾市防犯組合連合会の下部組織である東谷地域防犯交通安全推進委員会の家



星 秀純さん(栃堀)

庭指導部長に就任し、平成十四年一月に栃尾市選挙管理委員会委員長に就任。長年にわたり地域ボランティア活動のリーダーとして、少年の非行防止や健全育成活動、地域安全活動に尽力されました。

## 青少年健全育成功労者 県知事表彰

星野紀子さんは七月十三日、青少年健全育成功労者として新潟県知事から表彰されました。

星野さんは、昭和六十年四月から十九年間栃尾市青少年補導員を勤め、この間補導班班長、補導員協議会会計幹事および活動記録誌編集委員長を歴任しました。また、平成



星野紀子さん(本町)

元年四月から五年間栃尾市青少年育成センターの相談員を勤め、同年から現在まで勤労青少年ホームや公民館の料理教室講師として主に青少年を指導。長年にわたり、青少年の健全育成に尽力されました。

# 道院高原からお知らせ

道院高原は、オートキャンプ場をはじめロッジ道院やレストランモルゲンロート、グレステンスキー場などの各施設は通常どおり営業しています。ぜひご利用ください。  
なお、先般の集中豪雨災害により登山道などが被害を受けたため、予定していたイベントを一部中止させていただきます。また、道路情報や登山情報もあわせてお知らせします。

## 中止するイベント

守門岳縦走ツアー  
9月11日(土)・12日(日)  
いもまつり  
10月3日(日)

## 道院高原への交通案内

栃堀方面からの県道二分栃尾線は、がけ崩れのため通行止めになっていますので、来伝(赤谷)吹谷間は通行止め(からの林道道院線(一部片側交互通行)を利用してください。

## 守門登山

守門登山は、栃堀(保久礼)登山道、入塩川登山道とも通行できないため、栃尾側からの登山はできません。

## オートキャンプ場 手ぶらバック

「テントは持っていないけど、キャンプをしたい」という人には、「手ぶらバック」がお勧め。このバックは、食材と飲物を用意すれば、キャンプに必要な用具一式をサービス料金で利用できる格安バックです。テント

## 日帰りプラン

(9月から)

道院特産の食材を使った「おすすめ定食」、または「野外バーベキュー」のどちらでも好きな昼食をお楽しみください。  
料金(税込)  
平日 二千六百二十五円  
土・日・休日 三千百五十円  
特典 送迎サービス、ドリンクサービス、道院荘(20畳)の使用、ロッジ道院での入浴

問合せ ふるさと交流広場道院  
管理運営組合 ☎53 2390

## 豪雨災害による年金保険料の免除

このたびの7・13集中豪雨災害で被害を受け、国民年金保険料の納付が困難になった人は、納付免除の対象となります。免除を希望する人は、り災証明書を添えて申請してください。

受付・問合せ 市民課国保年金係 ☎52 5835



# 2009年 にいがた国体剣道競技は栃尾市で開催

## (財)日本体育協会から内定通知

(財)日本体育協会は七月六日、平成二十一(二〇〇九)年第六十四回国民体育大会の開催地に新潟県を内定しました。これまで県では、第六十四回国民体育大会の開催地に立候補し、同協会から正式に開催申請書提出順序の了解通知を受け、

事実上決定。実施予定競技会場地を選定、決定し準備を進めてきました。

市は、剣道会場地として立候補し、平成十三年七月に県から実施予定競技会場地の決定を受けました。さらに、平成十五年十二月に全日本剣道連盟の正規

視察を受け、このたび内定の運びになりました。

国体開催までの五年間、栃尾の魅力があらわれる国体を目指し市民総ぐるみで円滑な運営と地域活性化を図るため、準備委員会を設立して各種の取り組みや行事を計画しています。



昨年、栃尾市で開催された北信越国体剣道競技(総合体育館、15年8月24日)

## 東京農業大学全学応援団 リーダー公開(発表会)

東京農業大学全学応援団が、栃尾市での1週間の合宿を機会に、市制施行50周年と第64回国民体育大会剣道競技内定を記念し、リーダー公開(発表会)を実施します。ぜひご覧ください。

とき 9月11日(土) 午後5時00分...開場  
午後5時45分...開始

ところ 栃尾市総合体育館

問合せ 体育課国体準備係 ☎52 5571

## わが家のガス設備安心度チェック

皆さんの家庭のガス設備に心配はありませんか? また、ガスに関するいろいろな情報はご存知ですか? ぜひ一度チェックしてみてください。

コンロやストーブ用のゴム管は古くなっていませんか? ゴム管は何色ですか。都市ガス用のゴム管は平成七年以前に製造されたものが青色、それ以降はクリーム色です。ゴム管は経年劣化で弱くなるので、古いゴム管はすぐに取り替えをお勧めします。埋設ガス管は古くなっていませんか?

埋設用のガス管は、昭和五十二年ごろを境に、腐食に強い配管材料を採用するようになりまし。したがって、それ以前の埋設ガス管は、経年劣化により腐食が進行している可能性があります。

ガス漏れを起こす前に取り替えることが賢明です。確認ください。

テーブルコンロには立ち消え安全装置が付いていますか?

テーブルコンロの燃焼部に、鉛筆の先のような形のセンサーがついていれば安心です。また、最新のテーブルコンロには、てんぷら油火災を防止する過熱防止装置も標準装備されています。

メーターガス栓の取り付け位置を知っていますか? メーターガス栓は、ガスメーターの入側配管に取り付けてあり、このハンドルを真横にすることで家中のガスを止めることができます。万一のとき確実に操作できるように、場所を覚えておいてください。マイコンメーターの復帰方法を知っていますか?

マイコンメーターが異常を感知しガスを遮断した場合、一度は皆さんに復帰操作をお願いしています。

メーター前面の左上に復帰

## ガスと安全

ボタンがありますので、黒いキャップを回して外し、中のボタンを押してください。マイコンがガスの異常の有無を確認し、異常がなければ三分後ガスが使えるようになります。

室内でガス機器を使用する場合は換気に注意していますか?

小型湯沸器を使用する場合は、必ず換気扇を回すようにしてください。

イラスト

みなさんのチェックはいかがでしたか。安心してガスを使用いただけるよう、ときどきチェックをお願いします。

問合せ ガス水道局

☎52 5826

美術館 市制50周年記念特別展  
チエコ・アニメの巨匠

# イジー・トゥルンカ展

子どもの本に向けたまなざし

8月28日(土) ~ 10月11日(祝)

開館時間 9:00 ~ 17:00 (発券は16:30まで)

☎53-6300

イジー・トゥルンカ(一九二〇~一九六九)は、「チエコ・アニメ」の巨匠としてカーン又映画祭で受賞するなど、世界的に活躍した芸術家です。今回は、絵本原画を中心に、映画に使われた人形など約180点を紹介する、日本で初めての本格的な展覧会です。ぜひご覧ください。

観覧料

- 一般：七〇〇円
- 大学・高校生：五百円
- 中学生以下：無料

休館日 月曜日。ただし、祝日の場合は翌日

「不思議の国と鐘の国のアリス」

「おしゃべり人形をつくる」...

とき 10月2日(土)

時間は、いずれも13時30分~16時までです。

対象 5歳~中学生

定員 いずれも15人(先着順)

講師 A:長谷部昇さん(画家)、B・C:深澤三枝子さん(造形作家)

参加費 いずれも無料

申込み・問合せ 8月11日(水)から電話で美術館

## 歯の健康Q&A

Q 子どもの歯みがきについて、ポイントを教えてください。

A むし歯になりやすい場所は、大人も子ども同じで、奥歯のかみ合わせの溝、歯と歯の間、歯と歯肉の境目です。

子どもの歯ブラシは、子ども用のヘッドの小さいものを選んでください。歯ブラシの毛先を歯の表面にきちんと当て、軽い力で小さな往復運動でみがいてください。歯肉炎にかかっていたり、歯の生え始める時期は柔らかめの歯ブラシを使うと良いでしょう。

食べた後がきという習慣が大切です。歯みがきを習慣にするため、食事が終わった後親子で一緒に歯みがきをするなどの工夫をすると、良いと思います。

また、子どもはなかなかうまくみがけません。きちんとみがけるようになるまで、保護者による仕上げみがきをしましょう。

特に大切な第一大臼歯(六歳臼歯、奥歯)は、生えるのに一年半くらいかかり、歯ブラシが当たりにくい時期が続きます。歯ブラシを横から入れ、かみ合わせの溝のところを注意してみがいてあげてください。また、歯の交換期は乳歯と永久歯が混在し、歯列や歯の高さが凸凹で汚れがたまりやすく、歯ブラシが届きにくいいため、仕上げみがきが重要となってきます。

乳幼児の時から、毎日の正しい歯みがき習慣を身につけましょう。

資料提供 新潟県歯科医師会

イラスト



# おしらせ

## 今月の税金など

納期 8月31日

市民税  
県民健康保険料  
市国保料  
水道料  
下水料金

## 寄付御礼

次のとおり市に寄付をいただきました。ありがとうございました。  
(16.5.15～16.7.13)

### 寝具洗濯乾燥消毒

#### サービス事業

市は、65歳以上の単身および高齢者のみの世帯・障害者世帯などで寝具類の衛生管理が困難な人たちに対し、「寝具洗濯乾燥消毒サービス」を実施します。

対象 65歳以上の単身および高齢者のみの世帯・障害者世帯などで寝具類の衛生管理が困難な人

サービスの内容 前期・後期の年2回、一回につき寝具1組（掛け布団1枚・敷き布団1枚・綿製品を基本とし、羽毛・羊毛などの特殊な製品の差額は自己負担）  
寝具乾燥消毒+汚れ落とし  
こたつ布団や来客用布団などは対象外

負担金 一回当たり四百円（全費用の1割相当額）  
実施時期 8月下旬  
寝具類の回収・配達 委託業者が行います。

申込み・問合せ 8月18日(水)までに保健福祉課介護支援係 ☎515222 または、各在宅介護支援センター

### 教室・講座

#### 高脂血症の個別健康教室

基本健康診査の結果でコレステロールが気になる人に、保健師と栄養士が個別に食事や生活指導を行います。

自分に合った生活習慣改善法で、コレステロール値を下げましょう。

とき・内容 9月3月までの6ヶ月間、月1回程度の面接  
と期間中4回の血液検査  
ところ 面接：市役所 血液検査：栃尾病院  
対象 次の3つの条件に該当する人

深澤三枝子さん：栃尾市の美術振興のため、美術誌（現代美術の断面）を一冊いただきました。

運動：楽しく続けられる運動  
対象・定員 糖尿病が気になる人、糖尿病について知りたい人、夜間なら参加できる人など希望者全員  
受講料 無料  
持ち物 運動できる服装、内履き、汗拭きタオル、バスタオル

申込み・問合せ 9月2日(木)までに保健福祉課健康づくり係 ☎525836

#### 秋季すこやかスポーツ教室

二ニュースポーツでいい汗を流し、健康な生活を送りましょう。

とき 9月8日(水)～11月24日(水) 全10回、9時30分～11時30分  
ところ 総合体育館

講師 体育指導委員  
対象 60歳以上  
定員 60人程度  
参加費 八百円(保険料)  
ただし、春季すこやかスポーツ教室参加者は無料

申込み・問合せ 8月20日(金)までに参加費を添えて総合体育館 ☎525571

### 各・種・相・談

相談は無料です  
お気軽にどうぞ

行政相談  
8月24日(火)10時～15時  
市役所別館相談室(2階)  
国民・厚生年金相談  
8月18日(水)10時～15時  
市役所市民相談室(2階)  
家庭児童相談  
月曜日～金曜日9時～16時  
文化センター相談室  
心配ごと相談  
毎週水曜日10時～15時  
社会福祉協議会(新栄町)  
青少年問題相談  
月曜日～金曜日9時～16時  
文化センター相談室

### 美術館からのお知らせ

8月16日(月)は、休まず開館します。  
8月23日(月)～27日(金)は、展示替えのため臨時休館します。

### あそびじゅく⑩

#### 「チャリン」で「うーっ隣町」

とき 8月20日(金)6時30分～11時、文化センター前集合・解散(雨天中止)  
行き先 見附市北谷公民館  
講師 栃尾市自転車商組合の皆さん

対象 小学生以上高校生まで  
定員 20人(先着順)  
参加費 二百円(保険料など)  
持ち物 自転車、おやつ、飲み物、おにぎり、着替えなど  
申込み・問合せ 8月12日(木)から参加費を添えて公民館 ☎522020

2020

### あそびじゅく⑪

#### 「おいでおいで」夏祭り

ゲームや肝だめしなど、楽しさいっぱいの夏祭りです。  
家族そろって、ぜひ参加ください。

とき 8月30日(月)19時～21時  
ところ 中央公園  
対象 幼児～大人(幼児は保護者同伴)  
参加費 百円(保険料など)  
申込み・問合せ 8月12日(木)から参加費を添えて公民館 ☎522020

### 催し

#### 市制施行50周年記念

#### 第26回守門マラソン大会

とき 10月3日(日)(小雨決行)受付7時50分、競技開始8時50分  
ところ 産業交流センター「おりなす」前広場スタート・ゴール

一般の部A(高校生以上男女)	12km
一般の部B(高校生以上男女)	5km
中学生男子の部	5km
女子の部(中学生以上の女子)	3km
小学5・6年生男子および女子の部	2km
小学3・4年生男子および女子の部	2km
健康マラソンの部(タイム申告レース)	2km
リレーマラソン(小学の部、親子の部)	2km
リレーマラソン(女子の部、男子の部)	4km

リレーマラソンは、一チーム4人。親子の部は親2人と小学生2人、女子および男子の部は中学生以上

コース 12kmコース：刈谷田川ダム管理棟前折返し 5kmコース：栃堀下水処理施設前折返し 3kmコース：椿建設(株)資材置場手前折返し 2kmコース：区画整理3号公園前折返し  
参加資格 小学生以上で健康な人  
参加費(保険料を含む) 高校生以下：五百円 一般：千円 リレーマラソン：千円(一チーム)  
申込み・問合せ 9月7日(火)まで

#### 夜間の糖尿病予防教室

糖尿病の原因や影響を正しく知り、生活上の注意点や改善方法などを考える「夜間の糖尿病予防教室」を開催します。

とき 9月9日(木)・22日(水)、10月8日(金)・20日(水) 全四回、いずれも19時～21時  
ところ 文化センター「学習室」、体育館「ゲートボール場」  
内容 講話：糖尿病や食事・酒・間食・外食などの工夫

### その他

#### グラウンド・ゴルフ

#### 交歓大会

とき 9月19日(日)受付8時15分～(雨天決行)  
ところ ふるさと交流広場(ファミリースキー場)

対象 どなたでも  
定員 192人(先着順)  
競技方法 個人戦 32ホールの合計打数

参加費 千二百円(昼食代、賞品代、会場費、保険料など)  
持ち物 クラブ、ボール、マーカー、筆記用具など  
申込み・問合せ 申込書により9月1日(水)から6日(月)までに参加費を添えてふるさと交流広場道院管理運営組合 ☎532390

#### 中小企業主のための

#### 雇用保険相談室

とき 9月14日(火)10時～16時

申込み 目黒 ☎533000

#### レディス・スイミング

#### 会員募集

とき 9月17日から毎週金曜日13時～14時30分  
ところ 長岡市青少年文化センター  
参加費 八千円(入会金および後期会費)

内容 初心者から上級者までコーチが指導 ウォーキングコースあり  
申込み 目黒 ☎533000



# 求人コーナー

ハローワーク  
＜問合せ＞ 長岡公共職業安定所  
栃尾分室 ☎52-2333

最近の求人情報をお知らせします。  
すでに決定済みのこともありますので、面接を希望する場合や情報内容の詳細については、職安栃尾分室紹介係におたずねください。

《 求 人 情 報 》 (平成16年 7月20日現在)

No.	職 種	事業内容	勤務地	人数	年齢	賃 金	勤務時間	備 考
1	ミシンオペレーター 縫製準備	縫製業	大 町	4	不問	128,800~160,000	8:00~17:10	(No.259741)
2	裁断工	縫製業	大 町	1	40以下	180,000~250,000	8:00~17:10	(No.258441)
3	電線加工臨時4カ月以上	自動車部品製造業	北荷頃	3	18~35	113,400~113,400	8:00~17:00	(No.257541)
4	組立及び検査員	自動車部品製造業	北荷頃	10	18~50	126,960~133,400	8:00~17:00	(No.256241)
5	織布工	織物業	山田町	1	16~50	150,000~190,000	5:00~13:30 13:30~22:00	(No.252141)
6	経理	通信機器製造業	滝の下町	1	30以下	180,000~200,000	8:00~16:50	(No.251941)
7	総務	通信機器製造業	滝の下町	1	30以下	180,000~200,000	8:00~16:50	(No.250641)
8	建設作業員	土木工事業	栄 町	1	25~55	190,000~220,000	8:00~17:00	(No.248541)
9	薬剤師	調剤薬局	栄 町	2	22~50	240,000~440,000	8:45~18:00	薬剤師 (No.238841)
10	看護師	病院	新栄町	1	22~55	160,000~200,000	8:30~18:30	看護師准看護師 (No.239241)
11	事務員	縫製業	小 貫	1	40以下	107,800~107,800	9:00~17:00	(No.240741)
12	建築事務	土木工事業	赤 谷	1	20~35	150,000~250,000	8:00~17:30	(No.241641)
13	裁断スタッフ	縫製業	大野町	1	18~50	119,600~156,400	8:20~17:20	(No.242941)
14	綾通し工	織物業	山田町	1	不問	118,000~137,400	8:15~17:30	(No.243141)
15	ダンプ、重機のオペレーター	土木工事業	一之貝	1	58以下	156,000~240,000	8:00~17:00	車両系・大型・大特 (No.244041)
16	組立臨時4カ月以上	電気部品製造業	金 沢	8	18~55	138,000~184,000	8:00~17:00 17:00~1:00	(No.246841)
17	電気設計技術者	電子応用装置製造業	北荷頃	1	25~50	190,500~330,500	8:30~17:30	(No.236041)
18	繊維製品修整技術者	織物業	山田町	1	18~45	130,000~280,000	8:30~17:30	(No.232741)
19	建設作業員	土木工事業	平	2	不問	150,000~213,000	8:15~17:15	車両系・大特 (No.230541)
20	建築技術者	土木工事業	平	1	不問	245,000~275,000	8:15~17:15	建築士、施工管理(1級) (No.229341)
21	美容師	美容業	表 町	1	20~35	135,000~220,000	9:00~18:00 11:00~20:00	美容師 (No.227141)
22	とび職	とび・解体工事業	天下島	1	18~35	192,000~300,000	8:00~17:30	(No.224741)
23	土木作業員	土木工事業	宮 沢	5	28~58	192,000~288,000	8:00~17:00	(No.219141)
24	重機オペレーター	土木工事業	宮 沢	3	28~58	192,000~288,000	8:00~17:00	車両系 (No.220841)
25	型枠大工	土木工事業	宮 沢	3	28~58	192,000~288,000	8:00~17:00	(No.221241)
26	重機オペレーター 臨時4カ月以上	土木工事業	人 面	1	25~55	160,000~180,000	8:00~17:00	車両系 (No.217641)
27	住宅解体工事作業員 臨時4カ月以上	土木工事業	人 面	2	25~55	160,000~180,000	8:00~17:00	(No.218941)
28	運転手	電気部品製造業	金 沢	1	20~45	161,400~175,600	8:00~17:00	(No.213241)
29	検品作業員	縫製業	東 町	5	不問	116,600~165,000	9:00~18:00	(No.188141)
30	建築板金工	板金工事業	栄 町	1	18~45	150,000~250,000	8:00~18:00	(No.189041)
31	重機オペレーター	土木工事業	赤 谷	1	30~50	188,000~235,000	8:00~17:00	車両系 (No.194641)
32	修整工	織物業	上の原町	1	55以下	126,500~138,000	8:30~17:30	(No.195941)
33	織物原反修整作業員	縫製業	東 町	3	不問	116,600~165,000	8:30~17:30	(No.196141)
34	修整作業員	縫製業	東 町	3	不問	116,600~165,000	8:30~18:00	(No.197041)
35	縫製作業員	縫製業	東 町	5	不問	116,600~165,000	9:00~18:00	(No.198341)
36	プレス作業員	縫製業	東 町	5	不問	116,600~176,000	9:00~18:00	(No.199841)
37	修整員	縫製業	小 貫	2	25~40	150,000~230,000	8:30~17:30	(No.201141)
38	検品要員	縫製業	小 貫	5	25~45	123,200~123,200	8:30~17:30	(No.202041)
39	縫製	縫製業	天下島	2	20~40	125,000~150,000	8:00~17:00	(No.203341)
40	販売員	カメラ店	栄 町	1	20~35	150,000~200,000	9:00~18:00 11:00~20:00	(No.15021-205241)

24時間テレビ  
「愛は地球を救う」街頭募金

と き 8月21日(土) 14時~18時  
8月22日(日) 10時~18時

と ころ 原信栃尾店駐車場およびトッピー  
駐車場  
問合せ 社会福祉協議会  
☎52 5895

県立近代美術館  
ワークショップ

と き 8月15日(日)・22日(日)、  
いづれも10時

と ころ 県立近代美術館

定 員 20人

申込み・問合せ 7月30日(金)ま  
でに往復はがきで〒940  
2083 長岡市宮関町字居掛  
278 14 県立近代美術館

☎ 28 4 1 1 3

寺泊老人ホーム  
職員採用試験

職種・採用人員  
看護師：1人  
寮父(母)：2人  
調理員：1人  
受験資格  
看護師：昭和39年4月2日  
から昭和60年4月1日まで  
に生まれた人で、看護師免  
許・准看護師免許を有する  
人または取得見込みの人  
寮父(母)：昭和39年4月  
2日から昭和60年4月1日  
までに生まれた人で、介護  
福祉士の資格を有する人ま  
たは取得見込みの人  
調理員：昭和39年4月2日  
から昭和61年4月1日まで  
に生まれた人で、調理師免  
許を有する人または取得見  
込みの人  
試験 9月9日(木)寺泊老人ホ  
ム  
採用予定日 平成17年4月1日  
受験申請期間 8月9日(月)~  
27日(金)

郡寺泊町金山432寺泊老人  
ホーム ☎75 2038

中越福祉事務組合  
職員募集

勤務地 まごころ学園・寮  
職種・採用予定人員  
指導員：1人程度  
受験資格 昭和50年4月2日以  
降に生まれ、社会福祉主事任  
用資格または、同等以上の資  
格を持っている人(17年3月  
31日までに資格取得見込みの  
人を含む)

新潟県視覚障害者  
福祉大会

と き 9月19日(日)10時  
と ころ 新潟市総合福祉会館  
(新潟市八千代1-3-1)  
内 容 江陵会による万代太鼓  
の演奏、講演など  
参加費 千五百円(昼食代)  
その他 大会終了後、希望者を  
対象に交流会(会費六千円)を  
行います。  
申込み・問合せ 8月20日(金)ま  
でに保健福祉課福祉係 ☎52  
5836

自然に親しむ  
親子の集い

と き 9月4日(土)午後1時~  
5日(日)午後1時(泊2日)  
と ころ 県少年自然の家  
内 容 地引き綱、カヌー体験、  
イカダとボート体験など  
対 象 小・中学生とその親  
定 員 100人(多数の場合抽選)  
参加費 一人三千五百円  
持参品 内履き、着替え、水着、  
軍手、雨具、保険証など  
申込み・問合せ 8月19日(木)ま  
でに電話で県少年自然の家  
(北蒲原郡中条町) ☎025  
4462224

二次試験 11月下旬の予定  
(個人面接)  
採用予定日 平成17年4月  
受験申請期間 8月20日(金)~9  
月21日(火)  
その他 受験申込書は、まごこ  
ろ学園・寮総務係にあります。  
(郵送請求可・返信用120円切  
手と角2封筒を同封)  
申込み・問合せ 〒954 0  
036 見附市田井町4476  
中越福祉事務組合総務係 ☎62  
1811

農業振興事業に助成します

集落や組織が共同で行う活  
動や認定農業者を支援するた  
め、地域補償基金から助成し  
ます。  
助成対象 1月1日から12月  
31日までにを行う次の事業  
集落営農活動・営農組織の  
育成 稲作経営改善(機械  
・育苗ハウスの導入) 園

対象者 生産調整を達成して  
いる認定農業者または農業  
者で構成する団体  
申込み 11月30日(火)までに農  
協市内各支店へ  
問合せ 農林課 ☎52  
5847

厚生労働省では、災害によ  
り一時的な離職を余儀なくさ  
れた人に対する雇用保険失業  
給付の特別措置として、「災  
害時における求職者給付の支  
給に関する特別措置制度」を  
設けています。  
特別措置の内容 次の要件を  
満たす人については、雇用  
保険上の失業者とみなし  
て、雇用保険失業給付の支  
給を受けることができます。

災害救助法の適用を受け  
た市町村(栃尾市、長岡  
市、見附市、三条市、中之  
島町など)に所在する事業  
所に雇用される人で、事業  
所が災害を受け、やむを得  
ず休業することとなったた  
め、一時的に離職を余儀な  
くされ、離職前の事業主に  
再雇用されることが予定さ  
れている人。  
問合せ ハローワーク長岡 ☎  
32 1181

農業振興事業に助成します

対象者 生産調整を達成して  
いる認定農業者または農業  
者で構成する団体  
申込み 11月30日(火)までに農  
協市内各支店へ  
問合せ 農林課 ☎52  
5847

農業振興事業に助成します

対象者 生産調整を達成して  
いる認定農業者または農業  
者で構成する団体  
申込み 11月30日(火)までに農  
協市内各支店へ  
問合せ 農林課 ☎52  
5847

災害時における雇用保険失業給付  
の特別措置について

厚生労働省では、災害によ  
り一時的な離職を余儀なくさ  
れた人に対する雇用保険失業  
給付の特別措置として、「災  
害時における求職者給付の支  
給に関する特別措置制度」を  
設けています。  
特別措置の内容 次の要件を  
満たす人については、雇用  
保険上の失業者とみなし  
て、雇用保険失業給付の支  
給を受けることができます。

災害救助法の適用を受け  
た市町村(栃尾市、長岡  
市、見附市、三条市、中之  
島町など)に所在する事業  
所に雇用される人で、事業  
所が災害を受け、やむを得  
ず休業することとなったた  
め、一時的に離職を余儀な  
くされ、離職前の事業主に  
再雇用されることが予定さ  
れている人。  
問合せ ハローワーク長岡 ☎  
32 1181

農業振興事業に助成します

対象者 生産調整を達成して  
いる認定農業者または農業  
者で構成する団体  
申込み 11月30日(火)までに農  
協市内各支店へ  
問合せ 農林課 ☎52  
5847



# とちお おしらせ版 平成16年 8.18

発行 新潟県栃尾市長 編集 栃尾市行政管理課 ☎(0258) 52-2175

## 乳幼児健診

会場 保健福祉センター  
(新栄町2-2-23)  
時間 午後1時までに集合  
1歳6カ月児健診、2歳児  
歯科健診、2歳6カ月児  
歯科健診、3歳児歯科  
健診では、歯科健診  
がりますので健診前  
に歯を磨いてください。  
また、希望者にフッ素  
塗布を実施します。  
母子手帳、問診票を  
忘れずに持参してく  
ださい。



小林 凌くん  
(新町)  
(8月11日)  
3歳児  
健診会場で

健診名	月日	対象者生年月
4カ月児健診	9月14日(火)	16年4・5月生まれ
1歳6カ月児健診	9月9日(木)	15年2月生まれ
2歳児歯科健診	9月16日(木)	14年8・9月生まれ
2歳6カ月児歯科健診	9月15日(水)	14年2月生まれ
3歳児歯科健診	9月15日(水)	13年8月生まれ
3歳児健診	9月8日(水)	13年5月生まれ

## 予防接種

会場 市民会館3階  
時間 午後1時~1時10分(受付時間)

種類	月日	対象者生年月
ツベルクリン 反応検査	9月22日(水)	16.3~16.4
判定・BCG	9月24日(金)	16.3~16.4
ポリオ2回目	9月7日(火)	15.5~15.8
	9月30日(木)	15.9~15.12

母子手帳は忘れずに持参してください。  
予診票は、必ず記入してきてください。  
(体温は会場で測っていただきます)  
別冊の「予防接種と子どもの健康」を必ず  
読んでください。

## 総合健康相談、子育て相談

赤ちゃんのことからお年寄りのことまで、健康  
について相談のある人は、おいでください。

相談担当者 医師、保健師、栄養士、助産師

月日	会場	時間
9月28日(火)	保健福祉センター	午後1時~2時

子育てについて相談のある人は、おいでください。

相談担当者 保健師、助産師、母子保健推進員

月日	会場	時間
9月22日(水)	保健福祉センター	午後1時~3時

総合健康相談、子育て相談においてになる人は、  
事前に保健福祉課まで連絡ください。☎52-5836

9月の心の悩み精神保健相談は休みます。  
次回は、10月15日(金)を予定しています。



「ヤクブおじさんと  
ペトルンぼうや」  
挿絵原画 1942年

## 美術館 市制50周年記念特別展 チエコ・アニメの巨匠 イジー・トゥルンカ展

8月28日(土)~10月11日(祝)

17世紀以来の人形劇の伝統を  
受け継ぎながら、独自の発展を  
遂げたチエコの人形アニメーシ  
ョン。その代表作家として世界  
的に高い評価を得ているイジー  
・トゥルンカは、国際アンデル  
セン賞を受賞した作家でもあり、  
優れた原画を数多く残していま  
す。

本展は、彼の多岐にわたる創  
作活動を振り返り、その貴重な  
絵本原画を中心にアニメーショ  
ンに使われた人形や絵コンテな  
どを含む約180点を紹介する、日  
本で初めての展覧会です。  
観覧料  
一般：七百円  
大学・高校生：五百円  
中学生以下：無料  
20人以上団体割引あり  
開館時間 9時~17時(発券は  
16時30分まで)  
休館日 月曜日。ただし、9月  
20日(月)、10月11日(祝)は開館し、  
9月21日(火)は休館します。  
問合せ 美術館 ☎53 6300

市制施行50周年記念  
東京農業大学全学応援団  
リーダー公開  
(発表会)  
東京農業大学全学応援団が、  
栃尾市での1週間の合宿を機  
に、市制施行50周年と第64回  
国民体育大会剣道競技内定を記  
念し、リーダー公開(発表会)を  
実施します。ぜひご覧ください。  
とき 9月11日(土)17時開場、  
17時45分開演  
ところ 栃尾市総合体育館  
問合せ 体育課 国体準備係 ☎52  
5571

## 長岡圏域 イベント情報

http://www.kouiki.nagaoka.niigata.jp  
期日 会場 問合せ先

- 【長岡市】  
りゅーとぴあオルガン音楽隊 8月29日  
(日)12時~、14時~ 映画鑑賞会アート・  
ドキュメンタリー「イヴ・サンローラン」  
9月4日(土)10時~、13時~、15時~  
いずれも 県立近代美術館 ☎28-4111  
クレイジーケンバンドショウ2004 9月  
2日(木)開演19時 エリック・ベルショピ  
アノエレガンス長岡公演 9月3日(金)開  
演18時30分  
いずれも リリックホール ☎29-7715
- 【小千谷市】  
国指定重要無形民俗文化財「牛の角突き」  
9月9日(木)13時30分~ 小千谷闘牛場  
(小栗山) 片貝まつり花火大会 9月9  
日(木)・10日(金) 浅原神社  
いずれも 商工観光課 ☎83-3512
- 【見附市】  
第2回みつね紅白歌 踊合戦 9月26日  
(日)開演14時 アルカディア ☎63-5321
- 【中之島町】  
マイタウン・コンサート 9月2日(木)  
開演19時 文化センター ☎66-1310
- 【与板町】  
与板十五夜まつり 9月17日(金)~19日  
(日) 町内 企画課 ☎72-3100
- 【山古志村】  
種芋原まつり(奉納相撲) 9月4日(土)  
12時~ 熊野神社 種芋原まつり(牛の角  
突き) 9月5日(日)13時~ 種芋原闘牛  
場 牛の角突き 9月19日(日)12時~ 虫  
亀闘牛場  
いずれも 産業課 ☎59-2330
- 【川口町】  
蒼丘の杜カップゴルフ大会 8月29日  
(日) ファミリーゴルフ場 ☎89-3333  
駅からハイキング 9月11日(土) 越後川  
口駅ほか 企画商工課 ☎89-3112
- 【小国町】  
もちひとまつり 8月29日(日) おぐに  
森林公園 稲刈り体験ツアー 9月12日  
(日) 森光集落  
いずれも 企画商工課 ☎95-5906

市制施行50周年記念  
「1割お得な」とくとく商品券」発売!!  
商品券 額面1枚千円、総額  
六千六百万円(1割分含む)。  
11枚1組を一万円で購入で  
きます  
有効期限 9月17日(金)~11月  
23日(祝)  
購入限度額 購入者1人十  
万  
購入方法 購入券が必要(購  
入券が付いたチラシを9月  
上旬に全世帯に配付)  
販売日・販売額 9月17日(金)  
191  
・18日(土)12時~18時、各三  
千三百万円分を販売  
販売場所 商工会館(本町)。  
売れ残った場合、21日(火)か  
ら栃尾商工会(宮沢)で販売  
その他 購入券に住所・氏名  
が明記されている人の中か  
ら、抽選で100人に栃尾市共  
通商品券千円をプレゼント  
問合せ 栃尾市商店連合会(事  
務局・栃尾商工会) ☎52  
4

お年寄りの  
よろず相談  
テレホンサービス(年中無休)  
新潟県高齢者総合相談センタ  
ーでは、中高年の人に役立つ  
いろいろな情報を、テレホンサ  
ービスでお知らせしています。  
☎025 281 5550  
8月31日まで 借金の支払い  
が難しくなった時は  
9月1日~14日 薬の飲み方、  
間違えていませんか?  
よろず相談  
お年寄りや家族が抱える悩  
み  
ことなどの相談を、無料で受  
けています。

相談種別	相談時間	相談日
よろず相談	9:00~17:00	毎週月~金曜日
専門相談(事前に予約が必要です)		
法律	13:30~16:00	毎週月曜日 第4木曜日
医療	13:30~15:30	第1水曜日
痴呆	14:00~16:00	第3水曜日
公的年金・保険	13:30~15:30	第1火曜日
税金	10:00~12:00	第2金曜日
健康・介護	10:00~16:00	第2木曜日

祝日の場合は翌日

☎025・285・4165  
相談日程

市のようす  
7月末現在 人口 24,294人 男 11,881人 女 12,413人 世帯数 7,353

交通事故 7月 4件 0人 4人  
16年累計 33件 死者 1人 傷者 32人

外出時には余裕ある計画を立てて安全運転を!~



# 7.13集中豪雨災害 被害総額 79億8,835万1千円



(市役所、八月五日)

馬場市長は八月五日、市役所で記者会見を開き、7・13集中豪雨災害の被害状況と市の被災者への支援制度を発表しました。  
これは、おびただしい被災個所の調査と整理がようやく終わり、被害の全容が明らかになったのを受けて行ったものです。  
市長は、会見の中で「災害復旧は原形復旧が原則であるが、今回の災害を教訓に、河川改修や道路のバイパス化など抜本的な対策の検討を含め、これからの復旧に取り組んでいかなければならない」と語りました。  
栃尾市の被害額は、七月三十一日現在下表のとおりです。また、県の関係では八月三日現在、国道・県道が64カ所、七億六千万円、河川が231カ所、三十億円となっています。

## 7・13集中豪雨災害 栃尾市の被災者への支援制度

市は、7・13集中豪雨災害で被災者の復興を支援するため、市税などの減免、家賃の補助、福祉バスの特別運行、中小企業に対する低利融資などを行います。  
なお、詳しい内容は担当課にお問い合わせください。

### 住民票・所得証明書等発行手数料を免除

手数料を免除する証明 住民票の写し、印鑑登録証明書、所得証明書、納税証明書  
免除の条件 被災証明書を窓口  
に提示。復興の目的に限る  
免除の期間 7月20日(火)以降必要がなくなるまで  
問合せ 市民課 ☎52 5835  
税務課 ☎52 5837

### 市税などの減免

市民税 住宅または家財の損害が10分の3以上または、農作物の損失が前年の10分の3以上で、前年の所得が一千万円以下の人  
減免額 所得および損害の程度により減免

度により減免。ただし、法人は対象外  
固定資産税 対象 家屋が全壊・半壊・一部損壊など10分の2以上の損害を受けた場合。敷地面積の10分の2以上が崩落などで被害を受けた場合  
減免額 損害の程度により減免。なお、償却資産も家屋に準じる  
国民健康保険税 対象 住宅または家財の損害額が10分の3以上で、前年の所得が一千万円以下の世帯  
減免額 所得および損害額の程度により減免  
介護保険料 対象 住宅または家財の損害額が10分の3以上で、前年の所得が一千万円以下の世帯  
減免額 所得および損害の程度により減免

7.13集中豪雨災害被害額一覧表

(単位：千円)

区分	被害額	内 訳	区分	被害額	内 訳
福祉施設	6,307	保育園施設・設備 災害廃棄物(粗大ごみ・家電製品など) 919件 292 災害廃棄物処分委託料 80 4,160千円 環境クリーンセンター 9,401 家電リサイクル法処理料 約100台 361千円 流木など処理 400 1,080千円 繊維焼却炉冠水被害 3,300千円 火葬場敷地内土砂崩壊 500千円	農林水産	全壊 - 3棟 中破 - 1棟 水産 養鯉池 108池 50,000千円 鯉 50,000千円 畑作 浸水・冠水 5ha 2,500千円 埋没・流出 3ha 3,000千円 農業施設 1,292カ所 3,045,000千円 田 121カ所 270,000千円 水路 652カ所 1,340,900千円 道路 464カ所 930,600千円 その他 503,500千円 林道関係 171カ所 1,354,000千円 治山関係 28カ所 660,000千円	
商工業	1,018,800	商業 3件 4,800千円 工業 24件 1,014,000千円	土木	1,532,354	道路 307カ所 1,265,000千円 橋梁 5カ所 39,000千円 河川 30カ所 156,000千円 応急工事 31,600千円 都市公園(秋葉公園) 35,000千円 公共下水道 7カ所 1,211千円 農業集落排水 9カ所 4,543千円 社会体育関係 9,000千円 吉水野球場・ゲートボール場土砂流入 塩谷運動広場崩落
観光施設	53,300	道院高原 40,600千円 グレストンスキー場・オートキャンプ場・園内連絡路・ロッジなど亀裂、陥没 城山遊歩道など 12,700千円 西側階段崩壊・公衆トイレ脇崩壊 千人溜まり遊歩道・諏訪神社側遊歩道崩壊 守門岳登山道 アクセス道通行不可	教育	9,000	上水道施設 14カ所 7,160千円 ガス施設 12カ所 7,805千円 簡易水道施設 5カ所 1,820千円
農林水産	5,342,404	農地の浸水・冠水面積 浸水 1,000ha 冠水 500ha 水稲 冠水 26ha 7,904千円 埋没、流出100ha 152,000千円 畜産 1,500千円 農産 16,500千円 水稲育苗ハウス	その他	16,785	
合計	7,988,351		合計	7,988,351	

減免額 所得および損害額の程度により減免  
保育料 栃尾市保育料減免取扱要綱により減免します。  
減免額 全壊：6カ月全額免除 半壊：6カ月半額免除 床上浸水および一部損壊：3カ月30%免除  
問合せ 市民課・固定資産税：税務課 ☎52 5837  
国民健康保険税：市民課 ☎52 5835  
介護保険料・保育料：保健福祉課 ☎52 5836

### 下水道料金の減額

水道料金の支払期限延長 6月分、7月分、8月分  
水道料金の支払期限および支払期限をそれぞれ1カ月延長します。  
問合せ ガス水道局 ☎52 5826

### 下水道料金の減額

災害の後始末で下水道に流入しない下水道料金を減額します。  
対象 水道水は過去3カ月間の平均使用量以上の量を減免  
井戸水は対象外  
水道・井戸併用は、過去3カ月間の平均使用量以上の量を減免  
問合せ 下水道課 ☎52 5848

### ガス水道料金の特別措置

臨時工事費の免除 被災した場所で応急的に使用するための工事で、8月31日までに申し込みがあった場合は、工事費は市が全額負担します。  
ガス料金の支払期限延長 6月分、7月分、8月分のガス料金の早収期間および支払期限をそれぞれ1カ月延長します。  
水道 助成期間 避難住宅などに移転

### 中小企業に対する低利融資

災害対策緊急融資制度を創設し、損害を受けた中小企業に対し、低利融資を行います。  
限度額 二千万円  
その他 利率、年数は現在金融機関と協議中  
問合せ 商工観光課商工振興係 ☎52 5827

### 福祉バスの特別運行

災害で路線バスの運行ができなくなっている地域に、8人乗りワゴン車を運行します。  
運行日 月曜、土曜日、1日3便  
運行期間 7月30日(火)～路線バス運行が再開するまで  
対象地区 小貫、一之貝、軽井沢。一人暮らしの人を優先  
問合せ 保健福祉課福祉係 ☎52 5836

### 家賃の補助制度(新設)

対象 避難のために住宅などを一時的に借りた世帯  
助成基準 避難住宅などに1カ月以上居住する世帯  
助成期間 避難住宅などに移転

文化センター  
ギャラリーとちお

写真展(フォトクラブBM・  
写案) 9/3(金)~12(日)

杜々の森「アトレとど」  
展示コーナー

美厚会とど(油絵)  
9/1(水)~12(日)



### 第36回栃尾市美術展 作品募集

とき 11月12日(金)～14日(日)9時～18時(ただし、12日は12時30分から。14日は16時まで)

ところ 総合体育館

出品資格 市内在住または通勤・通学している中学生以上の人、および栃尾出身の人

出品規定 公募展入選作品は出展できません 各部門一人三点まで出展できます 中学生は各部門一点とします

募集部門 日本画、洋画、書道、写真、版画彫塑工芸、中学生の部(絵画、書道)

作品搬入 11月8日(月)17時から20時まで、総合体育館で受け

付けます。出品料 1点：五百円、2点以上：千円

ただし、特別出品、中学生の部は無料です。

その他 開催要項、出品票は公民館に用意してあります。

問合せ 公民館 ☎52 2020

### 国保の保険証を 更新します

まもなく、新しい保険証(一人1枚)が区長さんを通じて各家庭に届きます。名前や住所など、誤りがないか内容を確認してください。

古い保険証は8月31日まで使用し、9月1日から新しい保険証を使ってください。(7月に

### 9月9日は「救急の日」 9/5～11は救急医療週間

わたしたちは、いつどこで突然のケガや病気におそわれるか予測できません。

ケガや病気の中には、そのままにしておくと状態の悪化を招き生命が危険に陥るものがあり、一刻も早く適切な応急手当を行う必要があります。

そして、応急手当を行う人は、その場に居合わせた「あなた」です。

平成15年は 救急出動件数692件(前年617件) 救急搬送人員670人(前年617人) (市民37人に1人の割合)

9月10日の夜、普通救命講習会を開催します。(詳細は次ページ)

### 「ご存じですか」

### 障害児・障害者の各種手当

#### 特別児童扶養手当 受給できる人

20歳未満の重度または中度の心身障害児を監護している父または母

の障害児を父母に代わって養育(同居、監護、生計維持)する人

#### 障害児福祉手当 受給できる人

20歳未満であつて、精神または身体に著しい重度の障害があり、日常生活において常時介護を必要とする児童

#### 特別障害者手当 受給できる人

20歳以上であつて、精神または身体に著しい重度の障害があるため、日常生活において常時特別の介護を必要とする人

#### 障害児福祉手当 受給できる人

20歳以上であつて、精神または身体に著しい重度の障害があるため、日常生活において常時特別の介護を必要とする人

支給額 月額 二六、五二〇円

次のいずれかに該当する場合は、受給資格が無くなります。

施設に入所したとき

病院または診療所に継続して3カ月を超えて入院したとき

問合せ 詳しい内容は保健福祉課福祉係 ☎52 5836

更新した人はそのまま使ってください)

なお、今回の更新では保険証の色は変わりません。新しい保険証は、交付年月日が「平成16年9月1日」になっています。

古い保険証は、9月1日以降はさみを入れて、各自で廃棄してください。

問合せ 市民課国保年金係 ☎52 5835

### 「有料道路身体障害者等割引制度」改正

昨年12月1日から「有料道路身体障害者等割引制度」が改正され、従来の「割引証」での利用ができなくなっています。

「割引証」に代わる新たな割引登録手続きが済んでいない人は、必要な書類を持参して速やかに手続きを行ってください。

必要書類 身体障害者手帳、車検証、免許証

手続き・問合せ 保健福祉課福祉係 ☎52 5836

### 下水道排水設備工事責任技術者認定試験

受験資格 次のいずれかに該当する人 土木・建築関係の専

### 教室・講座

#### 誰でもできる応急手当

大切な人が突然ケガや病気にあそわれたとき、あなたは何か手当てをしてあげられますか？

救急隊が到着する前に家族や友人などによって心肺蘇生法が実施されれば、救命率は高くなります。

万一のときのため「応急手当」を身につけておきましょう。

とき 9月10日(金)18時～21時

ところ 消防署「会議室」

対象 市内在住・在勤の人

内容 応急手当の重要性、心肺蘇生法、止血法など

その他 受講者には修了証を交付します。

申込み・問合せ 9月6日(月)までに消防本部警防課救急救助係 ☎52 1155

す。

とき 9月4日(土)9時～12時

ところ 保健福祉センター

対象 小学生以上高校生まで

定員 16人(多数の場合抽選)

参加費 五百円(材料費・保険料)

持ち物 エプロン、三角巾など

申込み・問合せ 8月25日(水)から公民館 ☎52 2020

#### あそびじゅく⑬ 栃尾ワインのブドウ摘み

ブドウ摘みを通じて、世代間交流を図ります。

とき 9月11日(土)9時30分～12時、文化センター前集合・解散

ところ 大倉ブドウ畑

講師 栃尾ワインの会の皆さん

対象 小学生および一般

定員 各20人(先着順)

参加費 五百円(保険料・おやつ代)

持ち物 園芸用はさみ、飲み物など

その他 農作業のできる服装

申込み・問合せ 参加費を添えて9月1日(水)から公民館 ☎52 2020

### とちお野菜コンクール

農業まつりの記念行事として、より良い農産物の栽培を推進し農業の活性化を図るため、「とちお産野菜コンクール」を開催します。

とき 10月31日(日)

ところ おりなす

出品資格 市内で農業を営む越後ながおが農協組合員

市内で生産された野菜

出品基準 根菜類：だいこん、にんじん、ごぼう 葉菜類：キャベツ、はくさい、ねぎ いも類：長いも、さつまいも、ばれいしょ、さつまいも

出品点数は一人1品目1点とし、何品目でも出品可能

申込方法 10月15日(金)までに農協各支店に備え付けの出品申込書に記入し提出

搬入方法 10月30日(土)16時から

ら17時までにはJA越後ながおが栃尾野菜集出荷施設(泉)へ出品者が搬入

審査日 農業まつり当日、三古農業改良普及センターが実施

表彰 出品者全員に参加賞を贈るほか、全出品物の中から次の各賞を贈る

とちお産野菜大賞1点(最も優秀なもの) 栃尾市共通商品券二万円分 2位：同一万円分 3位：同一五千元分 4位：10位：同一二千元分

出品点数により入賞数を変更する場合あり

その他 出品料は無料。ただし、出品物は寄付とする

問合せ JA越後ながおが栃尾中央店 ☎52 3636 または農林課農業振興係 ☎52 5847

門課程を卒業 高校卒業以上で実務経験1年以上 実務経験2年以上

受験講習 11月4日(木)13時30分～ハイブ長岡 五千元

認定試験 11月21日(日)10時～中越高等学校 三千元

申込み・問合せ 9月6日(月)から17日(金)までに下水道課 ☎52 5848

### おりなす

#### パソコン講座

「Excel応用講座」

内容 データベース入門・データ並べ替え、クロス計算・関数・串刺し計算などを学習します。

とき 9月2日(木)・7日(火)・9日(木)・14日(火)・16日(木)・21日(火)、いずれも19時～21時

定員 15人(先着順)

受講料 四千元

「インターネット応用講座」

内容 Excelの基礎・編集・計算・グラフ作成、インターネットの復習や応用などを学習します。

とき 9月5日(日)・11日(土)・19日(日)・25日(土)、いずれも13時30分～16時30分

定員 20人(先着順)

受講料 四千元

いずれの講座も、受講料のほかに材料費が必要です。

その他 受講者が少ないときは、講座を中止する場合があります。

申込み・問合せ 開催日7日前までに産業交流センターおりなす ☎51 1331

ところ：市役所2階 市民課・税務課の窓口  
問合せ：市民課 ☎52-5835, 税務課 ☎52-5837

毎週火曜日午後7時まで  
証明書発行業務などを実施中

### 食中毒発生警報

腸炎ピブリオ食中毒の多発に伴い、7月30日「食中毒発生警報」を発令しました。気温の高い日が続いています。食中毒に注意しましょう。長岡保健所 ☎33-4936



催し

市民ハイキング 参加者募集

とき 9月18日(土)8時総合体育館前出発(小雨決行)
ところ ヒスイ峡・高浪の池(糸魚川市)
歩行時間 約1時間30分
対象 市内に在住または勤務・通学している小学生以上
参加費 二千円(保険料など)
定員 25人(先着順)
その他 雨具・昼食などは各自用意
申込み・問合せ 9月1日(水)から3日(金)までに参加費を添えて総合体育館 ☎52 5571

その他

ご覧ください。
とき 9月18日(土)20日(祝)、いずれも9時30分〜16時
ところ おりなす「てまりホール」
問合せ 教育センター ☎53 005

優良運転者の免許更新にバスを運行します

出発日・対象
9月1日(水) 8月1日〜10月1日の更新者(栃尾警察署バス停9時発)
負担金 往復千円
申込み 出発日の2日前までに交通安全協会 ☎52 5213

栃尾市児童・生徒 理科作品展

子どもたちが、夏休みを利用して『標本・観察・調査、理科工作、発明・工夫』に挑戦した作品のかずかずを展示します。
毎年、発想を生かした創意あふれる作品に仕上がっています。特に標本は、栃尾の豊かな自然を見直すことができます。ぜひ

被災された人に対する県税の特例措置

県では、7・13集中豪雨災害の被災者に対する県税の特例措置として、
減免 申告などの期限延長
納税の猶予
の制度を設けています。

特許を調べよう 利用しよう

特許庁では、特許電子図書館(IPDL)を開設し、保有する特許情報(実用新案・意匠・商標を含む)をインターネット上で無料で公開しています。
県知的所有権センターが、特許情報の有効活用について分かりやすく説明・指導する無料講習会に参加しませんか。
とき 9月8日(水)13時30分〜16時30分
ところ 産業交流センター「おりなす」パソコンワールド
講師 石谷速夫さん(特許検索指導アドバイザー)
内容 初・中級編 IPDLの概要、サービスの種類、特許実案、意匠、商標の検索の実際、経過情報、海外特許検索、先行技術調査、技術動向調査・特許マップ
対象 技術開発やデザイン、ネーミングの仕事に携わっている人で、特許情報の活用

なお自動車税は、抹消登録(廃車)を行った場合に一部が還付されます。
問合せ 長岡地域振興局県税部 ☎38 2504

被災された人に対する 国税の特例措置

国では、7・13集中豪雨災害の被災者に対する国税の特例措置として、
雑損控除または減免
申告などの期限延長
納税の猶予
の制度を設けています。
問合せ 長岡税務署 ☎35 2070

9月は 障害者雇用促進月間

障害者雇用街頭キャンペーン
とき 9月1日(水)10時〜
ところ 長岡市大手通り1丁目・JR長岡駅大手口前(庁隣)
内容 チラシと記念品配付による街頭キャンペーン
障害者就職促進会
とき 9月27日(月)13時30分〜
ところ ハイブ長岡2階「けやきの間」(長岡市寺島町315)

平成17年度採用 県職員採用選考査

区分・職種・採用予定人員
上級(助産師)、中級(看護師)：全職種あわせて80〜110人程度

沖縄戦で亡くなった人の遺族の皆さんへ

沖縄県糸満市の平和祈念公園内に、沖縄戦で亡くなったすべての人の氏名を刻んだ記念碑「平和の礎」があります。
次に該当する場合は、追加刻銘できます。
対象 昭和19年3月22日から昭和21年9月7日までの間、沖縄県区域および南西諸島周辺において、沖縄戦が原因で亡くなった人で、まだ「平和の礎」に名前が刻銘されていない人
問合せ 保健福祉課 護福福祉係 ☎52 5836

暮らしなんでも相談

(財)新潟県勤労者福祉厚生財団では、金融や不動産、相続、医療、家庭、教育、園芸など、暮らし全般の悩みやトラブルに、弁護士などの専門家が手紙で答える相談事業を行っています。
相談内容は秘密厳守ですので、気軽に相談ください。
相談料 無料
相談方法 相談内容と返信用封筒

ミーティングパーティ

おいしい食事やドリンク、お菓子で楽しいひとときを過ごしませんか。
とき 11月27日(土)19時〜21時30分
ところ パストラル長岡
対象者 圏域内在住25歳以上の独身男性40人、20歳以上の独身女性40人
参加費 男性...5,000円、女性...2,000円
申込み・問合せ 9月10日(金)〜10月22日(金)までに任意の用紙に住所、氏名、年齢、性別、電話番号、相手に望むこと、自己PRを明記し、返信用封筒(住所、氏名を明記し90円切手を貼った定型封筒)を同封のうえ、長岡地域広域行政組合に郵送または持参(〒940-0084長岡市幸町2 1 1 ☎37-6067)、URL: http://www.kouiki.nagaoka.niigata.jp

新潟県農業大学校 学生募集

応募資格
推薦入校：地域の推薦条件を満たすおおむね28歳以下の一人
一般入校(A・B)：高校卒業業者(見込み含む)またはこれと同等以上の学力がある人
試験日 推薦：11月22日(月)
一般A：平成17年1月14日(金)
一般B：平成17年2月14日(月)〜3月4日(金)
申込み・問合せ・試験場所 新潟県農業大学校(巻町) ☎0256 723141

県立自然科学館 9月の催物

巡回展
「サイエンス展示アイデアコンテスト受賞展示展」
とき 9月18日(土)〜
プラネタリウム秋番組「プラネット・ハンター」
とき 9月11日(土)
観覧料 大人二百円、小・中学生百円、幼児無料
各種教室
5日(日) 13時「紙竹トンボ」
5日(日) 10時「女子高校生に化学の楽しさを伝えるセミナー」(要予約)
11日(土) 13時「14時30分」がらくた解体工場」
12日(日) 13時「15時」からくりの世界」
18日(土) 15時「昼間の月を観察しよう」
19日(日) 9時「河岸段丘と貝化石の観察」
19日(日) 13時「要予約」
19日(日) 15時「要予約」
19日(日) 17時「要予約」
19日(日) 19時「星空ウォッチング」(要予約)
観覧料 大人二百円、小・中学生百円、幼児無料
各種教室
5日(日) 13時「紙竹トンボ」
5日(日) 10時「女子高校生に化学の楽しさを伝えるセミナー」(要予約)
11日(土) 13時「14時30分」がらくた解体工場」
12日(日) 13時「15時」からくりの世界」
18日(土) 15時「昼間の月を観察しよう」
19日(日) 9時「河岸段丘と貝化石の観察」
19日(日) 13時「要予約」
19日(日) 15時「要予約」
19日(日) 17時「要予約」
19日(日) 19時「星空ウォッチング」(要予約)
観覧料 大人二百円、小・中学生百円、幼児無料
各種教室
5日(日) 13時「紙竹トンボ」
5日(日) 10時「女子高校生に化学の楽しさを伝えるセミナー」(要予約)
11日(土) 13時「14時30分」がらくた解体工場」
12日(日) 13時「15時」からくりの世界」
18日(土) 15時「昼間の月を観察しよう」
19日(日) 9時「河岸段丘と貝化石の観察」
19日(日) 13時「要予約」
19日(日) 15時「要予約」
19日(日) 17時「要予約」
19日(日) 19時「星空ウォッチング」(要予約)
問合せ 県立自然科学館 ☎025 283331
休館日 毎週月曜日(ただし、祝日の場合は火曜日)、1日(水)
筒を同封し、相談ください。
相談先 〒951 8565 新潟市寄居町332 38労働金庫本店(財)新潟県勤労者福祉厚生財団「暮らしなんでも相談室」係 ☎025 2283411 http://www.niigata-iroki.or.jp

道路交通情報

8月4日〜通行可能になりました
県道長岡栃尾巻線
九川〜下田村間
県道入塩川上榎出線
入塩川〜上榎出間
8月7日〜通行可能になりました
国道290号 赤谷〜吹谷間